

Talk about  
good coffee!

Miss Muggins  
Coffee and  
Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 15, Issue 20, January 29, 2011

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason  
We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911



## Chapleau Health Services paired up with Northeast Mental Health Centre to offer Seniors' Mental Health Program

Chapleau Health Services has developed a new initiative with the Northeast Mental Health Centre to offer a local Seniors' Mental Health Program. This initiative comes in response to the rising need for health care services that currently faces our aging population.

The Seniors' Mental Health Program provides a variety of mental health services for seniors. Such services include mental health assessment, diagnosis, recommendations and treatment plan, follow-

up and community support. Community support may be in the form of providing education for caregivers, or connecting the person with community agencies such as Community Care Access Centre, Red Cross, or the Alzheimer's Society of Canada. Turning Point's visiting psychiatrist, Dr. Hugues Richard, is consulted during the diagnosis and treatment plan stages. His recommendations are then provided to the client's family physician for implementation.

The goal of

this initiative is to increase mental health services to our seniors in the community and work with the family physician to respond effectively to the needs of the individual referred.

Although services are designed for individuals who are over 65, the initiative also provides services to those under 65 if they have an age related mental health issue.

To be eligible to receive services from the Seniors' Mental Health Program, individuals must be referred by their family physician.

Typical referrals would include individuals demonstrating problems with memory, symptoms of depression, or behavioural problems associated with dementia. All individuals must be medically stable (not in a medical crisis), and must reside in the community of Chapleau (i.e., living at home, supportive housing, in a long-term or chronic care facility).

For questions or more information, please contact Krista Frederiksen, Seniors' Mental Health Nurse, at Turning Point at 864-1919.



Krista Frederiksen, Seniors' Mental Health Nurse at Turning Point. *Infirmière du Programme de santé mentale pour personnes âgées de Point décisif.*

## Les Services de santé de Chapleau et le Centre de santé mentale du Nord-est s'unissent afin d'offrir le Programme de santé mentale pour personnes âgées

Les Services de santé de Chapleau ont élaboré un nouveau programme en collaboration avec le Centre de santé mentale du Nord-est, soit le Programme de santé mentale pour

personnes âgées, offert à l'échelle locale. Il vise à répondre à la demande croissante en matière de services de soins de santé pour une population vieillissante.

Dans le cadre du programme en question, on offre divers services de santé mentale aux personnes âgées, par exemple une évaluation de la santé mentale, un diagnostic, des recommandations et un plan de traitement, un suivi ainsi que du soutien communautaire. Ce soutien peut inclure de

l'information à l'intention des aidants ou l'accès aux organismes communautaires tels que le Centre d'accès aux soins communautaires, la Croix-Rouge canadienne ou la Société Alzheimer du Canada. Le psychiatre itinérant de Point décisif, le Dr Hugues Richard, est consulté pour le diagnostic et les étapes du plan de traitement. Ses recommandations sont ensuite acheminées au médecin de famille du client afin qu'elles

soient mises en œuvre.

On veut ainsi accroître la prestation de services de santé mentale aux personnes âgées de la communauté et collaborer avec les médecins de famille pour répondre efficacement aux besoins des gens ayant été dirigés vers ces services.

Bien que les services soient conçus pour les gens âgés de plus de 65 ans, ils sont aussi offerts aux personnes de moins de 65 ans si celles-ci ont un problème de santé

mentale associé au vieillissement.

Pour avoir droit aux services du Programme de santé mentale pour personnes âgées, il faut obtenir une recommandation de son médecin de famille concernant des troubles de mémoire, des symptômes de dépression ou des problèmes de comportement associés à la démence. L'état médical de ces personnes doit être stable (non pas en situation d'urgence médicale) et elles

doivent habiter à Chapleau (p. ex. à la maison, dans un logement avec services de soutien, dans un établissement de soins de longue durée ou pour malades chroniques, etc.).

Pour toute question ou pour obtenir d'autres renseignements, veuillez communiquer avec Krista Frederiksen, infirmière du Programme de santé mentale pour personnes âgées, de Point décisif, en composant le 705-864 1919.

Long Term  
Forecast

Friday  
High -13  
Low -27


Saturday  
High -12  
Low -27

Sunday  
High -18  
Low -29

Monday  
High -17  
Low -24

Tuesday  
High -13  
Low -16

Wednesday  
High -11  
Low -17





come in with a problem,  
come out with a smile :)

FREE BRAKE INSPECTION  
AND  
SERVICE SPECIAL  
Oil Change & Service on your Vehicle  
ONLY \$24.95  
(Oil and filter not included)  
See Rick our Licenced Mechanic



Visit our website at [www.northernhaul.com](http://www.northernhaul.com) for a list of our services!

# Votre éducation sans concessions

(EN)—Ça y est, c'est décidé! Cela fait des mois que vous pesez le pour et le contre et que vous déterminez les crédits dont vous avez besoin et maintenant, vous allez terminer vos études secondaires et obtenir votre diplôme. Cependant, bon nombre de classes d'apprentissage des adultes ont déjà commencé. Rassurez-vous! Certains programmes ont été conçus en vue d'être accessibles toute l'année. Ces programmes permettent aux adultes de débiter leurs études à n'importe quel mois de l'année. « Imaginez la satisfaction que l'on ressent à savoir que l'on peut travailler en vue de réaliser ses objectifs éducatifs sans avoir à attendre le prochain semestre », souligne Sarah Irwin, directrice en chef, Centre d'études indépendantes (ILC.org), le fournisseur désigné d'éducation à distance de l'Ontario. Les programmes d'éducation à distance offrant une inscription continue permettent aux élèves de s'inscrire aujourd'hui et de commencer leurs études demain, ce qui représente une solution idéale pour les apprenantes et apprenants adultes qui veulent ou doivent obtenir des crédits sans concessions.



## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

### WINTER HOURS

will be from 7 a.m. - 9 p.m., 7 days a week

**Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.**

**Your Propane Refilling Station**





## Centre culturel Louis-Hémon

Présente

### Homme autonome

Avec/with

# DAMIEN rOBITAILLE

le mercredi 2 février à 19h30

Wednesday, February 2 at 7h30 pm

École secondaire Trillium (cafétorium)

Adulte 25\$\* 20\$\* (membre)

Étudiant 5\$ (j'VAIS) 10\$\* (à la porte)

Enfant 5\$ (accompagné d'un adulte obligatoire)

\* + tvh

Info/Billet : 864-1126

Réservation : 864-1126 ou [www.francochapleau.ca](http://www.francochapleau.ca)

Billet disponible au *Centre culturel* Et Formation PLUS-69 rue Birch





## The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : [chaexpress@sympatico.ca](mailto:chaexpress@sympatico.ca)  
Published every Saturday/Sunday  
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$80.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A) Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

## GOING TO CHURCH

### Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.  
864-0747  
New Schedule Effective Nov. 7/09  
Nouvel horaire à compter du 7 nov/09  
Sat/sam 7 p.m. (E or F)  
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)  
Weekdays/Semaine lun-ven 9:30 a.m.  
Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.  
**Fr. Sébastien Groleau**

### ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Mass 3rd Sunday  
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)  
Permanent Deacon  
Diacon Permanent  
Ted Castilloux

### Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada ST. JOHN'S CHURCH

4 Pine Street West  
864-1604  
Sunday Service  
10:30 a.m.  
Rev. Bruce Roberts

### ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.

### CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828  
Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m.  
Wed. Family Night 7-8 p.m.  
Fri. Story Hour  
3:30-4:30 p.m.  
Pastor Dan Lee

### TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne  
864-1221 Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m.  
Anna Chikoski  
Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month

[www.angelfire.com/on/trinityyuc](http://www.angelfire.com/on/trinityyuc)

### OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la Parole  
Mass 2nd-4th Sunday/  
Messe 2e-4e dim 12:00 Noon (B)

### COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple  
864-0470  
Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week  
Transportation available  
Al Tremblay



## See where your love of sports can take you.

Nutritionist

Podiatrist

Health physicist

Physical training instructor

Rehabilitation counsellor

Chiropractor

Graphic artist

Tool and die maker

Broadcasting producer

Clothing designer

Commercial artist

Statistician

Sign designer

Health educator

Research archivist

Kinesiologist

Sound mixer

Sports agent

Merchandiser

Physician

Physiotherapist

Sports columnist

Magazine editor

Sports editor

Photographer

Legal assistant

Reporter

Script writer

Announcer

## Turn your passion into a career.

With a range of grants, scholarships and loans, starting college or university may be easier than you think.

[ontario.ca/myfuture](http://ontario.ca/myfuture)


Paid for by the Government of Ontario



# Robert Fife from Chapleau, winner of national newspaper awards and best selling author, now Ottawa Bureau Chief of CTV News

Chapleau Moments

by Michael J. Morris



Robert Fife was not sitting in his assigned seat when I arrived in Room 104 at the new Chapleau High School in January 1969 to teach Grade Nine history -- "The British Epic"--replacing a teacher who had become ill and would be away for some time.

I had never been in the new school on the hill opened in 1966, as I had attended the high school on Pine Street where the Chapleau Civic Centre is now. It was the last place I expected to be on this winter morning as I had been home visiting my mother, Muriel E. (Hunt) Morris, and was planning to return to the newspaper business.

However, when George Evans, the school's assistant principal called to ask

if I would replace a teacher, and the pay was \$25.00 a day, I accepted and put plans to travel to either Vietnam to cover the war there or Beirut, Lebanon, to write about drug smuggling on hold for the time being -- it is now over 40 years later and I have never been to either place.

So there I was in Room 104, first class of the day, history with Grade Nine "A", having been given the text books, a day book and student seating plan. I put my name on the blackboard, turned and looked at the seating plan, and immediately sensed all was not right. In my best Dr. Karl Hackstetter voice, I yelled, "Get back in your right seats NOW." (For those who never met Dr. Hackstetter. trust me,

he could yell.)

It worked. Students scurried to get to where they belonged, and there in front of me was Bob Fife, since February 2005 the Ottawa Bureau Chief for CTV NEWS, then in Grade Nine at CHS. He is also the Executive Producer of CTV's Power Play and Question Period.

Several days later, Bob appeared at the staff room wanting to speak with me. It turned out that the teacher I was replacing had been directing a play and Bob asked if I would take over as director. By his reckoning, because I was a reporter, I must know something about drama.

Bob played the leading role in a delightful one act comedy called 'Sunday Cost Five Pesos' and we expanded the production into a student talent night, which continued in the seventies with Bob being named best actor for his performances on several occasions. For several years at CHS we did two productions a year involving a large number of students.

Also in 1969, the Chapleau Little Theatre was founded with Margaret Costello, a distinguished journalist and actress in Canada and the United States, who had moved to Chapleau, in a leading role in Kay Hill's comedy "Three to Get

Married." Just days before opening night, a cast member became ill, and Bob very quickly took over the role and pulled it off as if he had been rehearsing for months.

I should have realized he was eventually headed to prime time television.

Somehow, in 1969, I ended up replacing the Midget hockey coach on a trip to Timmins and "Fife" as I came to call him almost ended my coaching career before it really started. There was a fight during the game, and after we returned to Chapleau, a letter arrived from James Aspin, long time secretary manager of the Northern Ontario Hockey Association alleging that the Chapleau coach had been yelling at his players to "Fight! Fight!" At a meeting in the old Town Hall basement, of course I denied it. Earle Freeborn asked me if I had yelled anything.

After a moment I said yes. I had yelled "Fife! Fife!" at Bob who was involved in the fight trying to get him to the bench. This explanation was sent to the NOHA and I lived to coach another day.

During his years at CHS Bob was also active in other student activities and served as president of the Student Council in 1972-73.

Shortly after I joined Facebook a couple of years ago,



Robert Fife, Ottawa Bureau Chief CTV NEWS

Charlie Braumberger, who was in the same class as Bob messaged me saying, "You must be really proud of Bob's success."

I paused a bit before replying. Of course I am, but I have been proud of every student I ever had in the 32 years I spent in the classroom at

Chapleau High School and College of the Rockies. To anyone who ever asked me about students, I have had a standard reply, "I have never met a bad student."

But I know what Charlie meant. Bob was interested in the news and peppered

Cont'd on P.4



Bob Fife, far right, arms crossed listens to Chapleau High School Principal J.B. Walsh compliment students on drama production in 1970.



Bob Fife protecting CHS student council president Tom Corston from the weather. Tom is now Anglican bishop of the Diocese of Moosonee. Bob may also be sneaking a smoke at the bottom of the hill.



Ontario

Licenced Motor Vehicle Inspection Station



Chapleau Cree

Auto/Truck

Monday - Friday

8:30 a.m - 4:30 p.m.

"Preventive Maintenance keeps you on the road"

FOX LAKE RESERVE

CALL

864-9090

for an appointment

# Robert Fife from Chapleau, winner of national newspaper awards and best selling author, now Ottawa Bureau Chief of CTV News



**Chapleau High School Student Council of 1972-73 when Bob Fife was president. Front row from left Jamie Doyle, Eileen McRea, Tom Tangie, Bob, Patty Desbois. Middle row from left Rusty Deluce, Joan Lapointe, Walter Sonogo, Dan Plouffe, Michael Dillon, Mary Ann Morris, Doris Delaney. Back row Robert Doyle, Gary Legros, Leslie Doig, Maurice Blais, Pat Connelly, Keith Marsh.**

**Cont'd from P.3**

me with questions from the first moment he knew I had been a reporter and editor. Our conversations on the issues of the day continued for years.

Bob is the son of Margaret and the late Clyde Fife. Bob's grandfather George Fife was manager of the Chapleau Electric Light and Power Company and served as reeve of the Township of Chapleau from 1938 to 1942.

His father served in the Royal Canadian Air Force during World War II, and I recall to this day, Clyde telling me the story of my parents Jim and Muriel being at the ceremony in Toronto when he got his wings, and my father tried to make him laugh while on parade. Clyde, who was my father's best man at the wedding of my parents in 1940 also claimed that he "looked after" my

father after I was born in Hamilton.

Our grandmothers were the best of friends and enjoyed playing golf on "Ladies' Day" at the golf course in Chapleau. Bob and I also got a chuckle over the time that his grandmother went to visit mine on Elgin Street when the snow banks were really high. Bob's father dropped his mother off and she assured him she could get to my grandmother's house. Somehow Mrs. Fife got stuck in the snowbank. My grandmother, Lil Morris, was watching and immediately called Clyde to come and rescue his mother. All went well and they had their visit.

After graduating from CHS Bob attended the University of Toronto where he earned the Bachelor of Arts degree.

In 1978, Bob

started his journalism career in the parliamentary bureau of NewsRadio and then he worked for United Press International. It was his contact with UPI that got me one of my most interesting reporting assignments, covering a test of the nuclear winter theory in 1985 at Chapleau. Bob got me the assignment.

He then became a senior political reporter for the Canadian Press and later spent 10 years as Ottawa Bureau Chief and political columnist for the Sun Media chain. At one point in the 1980s Maclean's magazine called Bob the best investigative reporter in Canada.

After the National Post was founded he joined it in 1998, and he became Ottawa Bureau Chief for CanWest News Services and the National Post in 2002.

In 1991, Bob's

first book, 'A Capital Scandal' which he wrote with John Warren came out, and I recall going to a bookstore in Cranbrook to see if I could get a copy. There it was prominently displayed in the new book section, and as I thumbed through it and noted that he dedicated it to his mother Margaret, I became a bit emotional which caused the lady in the store to ask if I was all right.

"I am fine," I told her. "I know Robert Fife and I am so proud of him." I went on to tell Bob's background and left with the book. As I write, it is beside me on my desk -- and the story it tells about politics in Canada and the need for the reform of Parliament it calls for is as relevant, perhaps more so today, than it was 20 years ago.

In the acknowledgments Bob mentions Derik Hodgson who was an incredibly good reporter of my generation with whom I had worked at the Kingston Whig-Standard and Saskatoon Star-Phoenix. It so happened that by 1991 Derik had become communications director of the Canadian Labour Congress and had organized a conference for editors of labour union publications. I was the editor of Insider, the faculty magazine at College of the Rockies and

attended the conference in Vancouver,

Small world that it is, there I was with my old friend Derik drinking coffee in the Hotel Vancouver, discussing a book by a Chapleau boy, who we both knew, albeit coming to know Bob in different ways. We were agreed on the message of the book.

In 1993, Bob's second book, 'Kim Campbell: The Making of a Politician' was published. She became the first female prime minister of Canada. Again, it remains a must read for a better understanding of politics in Canada.

He has won the Edward Dunlop Award for Spot News and two National Newspaper Citation of Merit for political reporting.

However, it has been the past six years after Bob became Ottawa Bureau Chief of CTV

News that he has become a household name in Canada. Especially since I have been on Facebook, many of his old friends have messaged me, "Did you see Bob on the news last night?", "Bob is interviewing the prime minister", "Did you teach him?" and so on, but I am guilty too.

While I was scanning photos of Bob for this piece at Walmart, I was getting help from a lady there, and pointed to photo of Bob with Tom Corston, and asked her, "Do you ever watch CTV News?" to which she replied yes.

"Do you know Bob Fife?" and again the answer was yes. Pointing to Bob holding an umbrella over Tom, who is now Anglican bishop of Moosonee, I said, "That's him when he was in Grade 9", adding, "Bob is from Chapleau." My email is [mj.morris@live.ca](mailto:mj.morris@live.ca)

R  
&  
B

PLUMBING

and Heating

Your  
Plumbing  
Connection

For all your plumbing  
and heating needs

✓Furnace service and repairs  
✓Furnace installations  
✓Wood oil & Wood electric Hot air  
✓Wood oil & Electrical Boilers and  
✓Wood ad-ons.  
✓Hot water tanks  
✓Water pumps & submersible systems

Formally Ritchie Plumbing & Heating  
**FREE ESTIMATES**  
Call 864-1866 Leave Message  
Cell 864-4322

## Le Centre De Garde De Chapleau

veux vous assister à prendre soins de vos enfants pendant que vous êtes au travail, à l'école ou simplement pour prendre une petite pause.

Nous offrons une variété de programme d'apprentissage et de garde pour les enfants de 18 mois jusqu'à 12 ans.

Les services sont disponible en français de 7h 30 à 17h 30 du lundi au vendredi.

Nous offrons différents options d'utilisateur, des tarifs de famille et des subventions.

**Passez nous visiter au 28 rue golf ou composez le 864-1886 pour plus d'information.**

**Laissez nous faire parti de l'expérience d'apprentissage de votre enfant!**



# North East Region Commander Named: Chief Superintendent Joffre Dupuis



(NORTH BAY, ON) – Ontario Provincial Police (OPP) Commissioner Chris Lewis has named former Superintendent Joffre(Jeff) Dupuis as the new Regional Commander for the North East Region at the rank of Chief Superintendent.

Chief Superintendent Dupuis succeeds recently promoted Deputy Commissioner Scott Tod. Dupuis brings a wealth of knowledge and skill to the position of Regional Commander as a direct result of his 28-year

career with the Ontario Provincial Police. Prior to his new appointment, Dupuis was the Superintendent, Director of Operations, North East Region. Dupuis has served in various capacities and locations in both the North East and East Regions. Dupuis' hands-on experience provides him with extensive operational expertise. In July of 1997, during the amalgamation with the OPP, Dupuis was designated as the Acting Chief of Police in Hawkesbury. In January 2000, he was promoted to Inspector and undertook command of the newly amalgamated Hawkesbury OPP detachment. Dupuis is a recipient of the Police Exemplary Service Medal and the Ordre de la Pléiade, in recogni-

tion of his commitment and dedication to French Language Services. "It is truly a privilege for me to serve the people of Northern Ontario in the capacity of Regional Commander," says Chief Superintendent Dupuis. "I am proud to have been born and raised in the Town of Mattawa and know, firsthand, about the resilience of those who choose to call Northern Ontario home." Joffre and his wife Charlene have been married for 32 years and are very proud of the many accomplishments of their two daughters Melissa and Makenzie.

### The newly incorporated Chapleau and District Family Health Care Team is currently looking to fill the following position:

The Chapleau and District Family Health Team (CDFHT) will augment the services currently provided through the Chapleau Health Team Physician Group with a range of services from other health professions, to offer comprehensive primary care for the 2,500 residents of Chapleau and District. It is the CDFHT's mission to improve the health of these people and the community by providing integrated, comprehensive and collaborative primary health care.

### 1 Part-Time Billing Clerk


- Responsibilities:**
- Coding and processing patient billing, WSIB, reconciliations, remittances, patient enrolment and preventative care
  - Oversees physician obligations
  - All physician group billing
  - Facilitates timely billing and collection of all Accounts Receivable
  - Maintains special premium billing structures
  - Troubleshoot exceptions and error and re-submit within submission deadlines
  - Ensures appropriate standards of documentation and charting are being followed for billing
  - Required to work 15 hours per week
  - Other duties as assigned
- Qualifications:**
- Diploma in Medical Billing & Coding, equivalent or previous related experience
  - Excellent problem solving and accuracy skills
  - Proficient with computers and Excel software
  - Self motivated and able to work independently
  - Experience with Practice Solutions or any EMR an asset

### 1 Part-Time Registered Nurse

- The Registered Nurse is an integral member of the Chapleau and District Family Health Team, with significant roles in patient education, patient assessment and follow up, and helping patients with complex needs to navigate through the health care system. Most work occurs in the Chapleau Medical Centre, but some travel within Chapleau and District may be required.
- Qualifications:**
- A Baccalaureate Degree in Nursing
  - Current membership with the College of Nurses of Ontario and professional associations, including the RNAO
  - Current certification in CPR (BLS-C)
  - A valid Ontario Driver's License and access to transportation sufficient to travel throughout Chapleau and District, as needed
  - At least two years of clinical experience working as a Registered Nurse
- Experience working in an inter-professional primary care setting is preferred. Teaching experience is considered an asset, as is the ability to communicate in French.

Interested applicants may submit résumés by February 7th, 2011 to:  
**Chapleau and District Family Health Team**  
P.O. Box 757  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0  
Attn.: Board Chair  
Email: chapleauhr@sschs.ca  
Fax: 705-864-0449

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted. All applications received will be held strictly confidential.  
*Cet avis est disponible en français.*



**SERVICES DE SANTÉ DE CHAPLEAU HEALTH SERVICES**

**ANNUAL MEMBERSHIP FEES**  
**COTISATION ANNUELLE**

<p>Pursuant to the Corporation's By-laws, in order to vote at the Annual General Meeting of Services de santé de Chapleau Health Services, persons must have their corporate membership fee of \$2.00 paid on or before April 15, 2011. The memberships go on sale February 1, 2011.</p> <p>Memberships are available at the Chapleau General Hospital or from Directors of the Board of Directors of Services de santé de Chapleau Health Services.</p>	<p>En revue des règlements de la corporation, les membres de la corporation doivent avoir payé leur cotisation annuelle de 2\$ avant le 15 avril 2011 pour avoir le droit de voter à l'assemblée générale annuelle. Les cotisations seront en vente dès le 1er février, 2011.</p> <p>On peut obtenir une carte de membre à l'hôpital Général de Chapleau ou auprès d'un directeur(trice) du conseil d'administration des Services de santé de Chapleau Health Services</p>
--	--



**Watch for upcoming CAAT test! Call us!**

**OPEN**  
9 am - noon, 1 pm - 4 pm  
Monday through Thursday  
**Explore your Options!**  
Possible evenings/Fridays/extended hours

**Chapleau LEARNING CENTRE**

**FREE Adult Learning**  
**864-2323**  
Funded by the Government of Ontario

EMPLOYMENT ONTARIO



**FOR SALE**  
**COMMERCIAL BUILDING AS IS**

Pursuant to By-law 96-18, the Township of Chapleau has declared Part Lot 20, Plan 4, 12 Birch Street East (Chapleau Innovation Centre) to be surplus real property.

**Description:**

- one story concrete block construction, no basement
- electric heat & air conditioning
- + 2,294 square feet of gross floor space (33.5' X 68.5')
- + 4,020 square foot lot (33.5' X 120.0')
- parking at rear with access from laneway

Formal, sealed unconditional offers to purchase, open for acceptance until March 4th, 2011, clearly marked Offer to Purchase, 12 Birch St. E. Chapleau, Ont., may be submitted to the undersigned on or before February 11th, 2011, 4:00 pm EST.

Weaver Simmons  
c/o Mr. Gerard McAndrew  
Brady Square  
233 Brady Street  
Sudbury, Ont.  
P3B 4H5

Bidders are responsible to ensure delivery by due date. Lowest or any offer not necessarily accepted.

For further information and appointment to view, please contact the undersigned:

**À VENDRE**  
**ÉDIFICE COMMERCIAL TEL QUEL**

Conformément à l'arrêté municipal 96-18, le bâtiment occupant une partie du Lot 20, Plan 4, situé au 12 rue Birch Est (Centre d'Innovation de Chapleau) a été déclaré excédentaire par la municipalité.

**Description:**

- bâtiment à simple rez-de-chaussée, construit de blocs de béton, sans sous-sol
- chauffage électrique et climatisation
- + 2,294 pieds carrés d'encombrement (33.5' X 68.5')
- lot mesurant + 4,020 pieds carrés (33.5' X 120.0')
- stationnement à l'arrière accessible à partir de la ruelle

Prière de faire parvenir au soussigné les offres inconditionnel d'achat ouvert pour acceptation jusqu'au 4 mars 2011 cachetées et libellées 'Offer to Purchase 12 Birch St. E. Chapleau, Ont', au plus tard le 11 février 2011 à 16h.

Weaver Simmons  
a/s M. Gerard McAndrew  
Brady Square  
233, rue Brady  
Sudbury, Ont.  
P3B 4H5

La réception des offres en temps opportun est la responsabilité des soumissionnaires. Nous ne sommes pas tenus d'accepter l'offre la plus basse ou n'importe quelle autre offre.

Pour obtenir de plus amples renseignements et un rendez-vous pour visiter les locaux, prière de contacter le soussigné:

Allan Pellow  
CAO/AMCT / Greffier/administrateur municipal  
705-864-1330  
January 29th, 2011  
Le 29 janvier 2011

**Inscription**  
*à la*  
**Maternelle**

Les 8 et 9  
février 2011

**Full Day Junior Kindergarten**  
**DISCOVER and LEARN en français!**  
Over 10 years of expertise and success  
to share with your child!

**La maternelle à temps plein**  
**UN MONDE et UNE LANGUE**  
*à découvrir!*

Plus de 10 ans d'expérience et de succès  
à partager avec votre enfant!

*Even if you do not speak French,*  
**your child may qualify for**  
**French Catholic Education!**

CHAPLEAU  
**École Sacré-Coeur**  
14, rue Strathcona  
(705) 864-0281



**nouvelon.ca**

(705) 673-5626 | 1 800 259-5567



## THE LOCAL MARKET PLACE

### CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS** Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOOLQUES ANONYMES** Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

**Narcotics Anonymous** offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

**Alcoholics Anonymous (A.A.)** Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. **Narcotics Anonymous(N.A.)** every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

**Société Alzheimer Society meetings** will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

### APARTMENTS FOR RENT

**Beautiful 2 bedroom large apartment.** Partly or fully furnished, including washer/dryer. Centrally located, reasonably priced. Call 864-9075 and leave a message.<sup>Feb12</sup>

**2 bedroom apt.** available Dec. 1, 2010 & Jan.1st, 2011. Call 864-2282<sup>Jan29</sup>

**Large 1 bedroom apartment,** new hardwood floors and windows, fully furnished. \$500/month plus hydro close to downtown. Heat and parking included. Looking for a quiet, responsible tenant. Please call 864-1207 for further inquiry and leave a message.

**House for rent.** Available Apr. 1st, 2011. 4 bedrooms, double garage, 2 1/2 bathrooms, oil heat, full tank when moved in. Newly renovated, use of dishwasher, fridge and stove. \$600/month. Please contact 864-0926<sup>Feb5</sup>

**1 bedroom house for rent.** Feb 1, 2011. Furnished. \$350.00 a month plus Hydro. 864-2080.

**A very large one bedroom apartment** unfurnished at 72 Birch St, washer and dryer in building as well as parking \$550.00 per month please call 705-864-1095 for more information.

### FOR SALE

**2009 GMC Sierra 1500 W/T** pickup truck. 4x4, single cab, 8 ft box, cruise control, air conditioning, onstar, sirius radio, 77000km. Asking \$16500 OBO certified. Please call 705-864-0416.<sup>Feb5</sup>

### PROPERTY WANTED

**Quiet, down to earth Fisherman** that respects the north and admires the small community spirit is seeking a property with or without cottage/camp on an excellent walleye fishing system. Up to \$100,000.00. Please call Ken @ 705-732-2036 or ronm@zeuter.com<sup>Feb26</sup>

## ADS AND ADVERTISEMENTS FOR THE CHAPLEAU EXPRESS WILL BE ACCEPTED AT DENISE'S FLOWER SHOP



\* TEETH CLEANING SERVICE IN CHAPLEAU\*

KRISTA MOREAU

SIMPLY CLEAN DENTAL CARE

95 BIRCH STREET

Teeth Cleaning, Teeth Whitening, Custom Sport Mouthguards

Book your appointment today

864-1903

or simplycleandentalcare@bell.net

Most insurances accepted

## GIVE US A CALL TO BOOK YOUR WINTER RENOVATIONS OR NEW CONSTRUCTION KITCHENS - BATHROOMS → Licensed Contractor → Licensed Carpenters

All the coverage the consumer needs!

We have added to our staff!

Need your house painted?  
Give us a call I....

*Leo Panterre*  
**LEOSON**  
Construction Limited  
**864-1071**



### Vehicle of the Week 2007 Pontiac Vibe Hatchback

61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0  
Phone (705) 856-2394

Price: \$12,999.00  
Odometer: 45,000km  
Interior Colour: Black  
Engine: 4 cylinder Gas 1.8 L  
Fuel: Gasoline  
Stock #: 1095U

Body Style: HATCHBACK  
Exterior Colour: SALSA (DARK RED)  
Doors: 4 Door  
Transmission: Automatic  
Drive: Front Wheel Drive

Description: THIS LIL GEM HAS LOW KM WITH GREAT OPTIONS! --- COME IN FOR A TEST DRIVE TODAY! --- AUTOMATIC---4 CYLINDER GAS ENGINE--- AIR CONDITIONER---CRUISE CONTROL---KEYLESS ENTRY---POWER LOCKS---POWER WINDOWS---LUGGAGE RACKS---CD PLAYER/AM/FM RADIO--- 16" TIRES---



### NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY NEW BOOKS

Petals from the Sky - Mingmei Yip  
Friend of the Devil - Peter Robinson  
The Night Shift - Dr. Brian Goldman  
Canada Year Book 2010 (Ref.) - Statistics Canada  
The Death of Donna Whalen - Michael Winter  
Last Night in Twisted River - John Irving

## CLASSIFIED ADS WORK

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU -  
TIMMINS

**MONDAY TO FRIDAY**  
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY  
SERVICES AT  
INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT  
**1-705-264-4334**

**ALL ADS ARE  
ACCEPTED AT  
THE CHAPLEAU  
INNOVATION  
CENTRE  
DEADLINE FOR  
RECEIVING ADS IS  
WEDNESDAY 4:00 p.m.**

### CLASSIFIED ADVERTISING RATES

**Regular Classified Ads**  
First 25 words or less \$6.25  
Each additional word \$0.16+GST

**No refunds on  
cancelled  
classified ads.**

### Have a Good Weekend

### SLOMA CLEANERS

Drop off at Between  
Friends (Cedar Grove)  
Mon to. Fri. 8 am-  
noon and 1-4 pm

### Alain Bouffard Sales Representative

61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Fax: 705-856-4290  
alainbouffard@missionmotors.com



### ALLEMANO & FITZGERALD Barristers and Solicitors

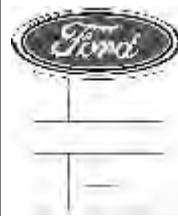
**MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,  
369 Queen St. E. Suite 103  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142  
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,  
55 Broadway Avenue,  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970  
Fax (705) 856-2713

### Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

### BODYLINES BY CRACK LTD.



-5 Licensed Bodymen  
-Insurance Claims  
-Windshield Repairs  
and Replacement



-State of the Art Frame Machine

**ALL WORK GUARANTEED**  
PLEASE CALL 705-856-1406



**LABERGE VEYNE & PARTNERS**  
CHARTERED ACCOUNTANTS, BUSINESS  
CONSULTANTS & TAX SPECIALISTS

### Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for  
Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax  
Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvppartners.ca](http://www.lvppartners.ca)



**LABERGE VEYNE & PARTNERS**  
CHARTERED ACCOUNTANTS, BUSINESS  
CONSULTANTS & TAX SPECIALISTS


### 25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises  
et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires  
et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvppartners.ca](http://www.lvppartners.ca)

**BOOT CAMP**  
*Fitness*

Mondays and Wednesdays  
7:00pm-8:00pm  
January 31<sup>st</sup> – February 23<sup>rd</sup>  
Ecole Sacre-Coeur  
\$90.40 (tax included)



Can you Bring it?

This is an army style based fitness workout

**Full of Fitness**  
Health Facility  
"Serving All Your Fitness Needs"

Call for registration  
864-2150